

等 別：一級考試

類 科：衛生技術

科 目：英文

考試時間：3 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英譯中：

(一) Skillful composers have long used silence to build a sense of anticipation. Some of music's finest moments are spent in transition—waiting, in essence, for the other shoe to drop. The snapshots of this pause may have implications beyond concert halls. They shine a light into what neuroscientists call “segmentation processes”—the techniques used by the brain to take a stream of sensory information and parcel it up into more easily comprehended pieces. (20 分)

(二) For many firms that do business in Europe, the certification of their recycling processes from the International Standards Organization is a must-have. Toxic materials such as lead, mercury and other heavy metals are used liberally in electronic devices, and burying them in landfills poses a future hazard if the metals leak into groundwater. While European countries have stringent recycling regulations, government mandates in the United States are less demanding. In America, large corporations are at the forefront in pushing for electronics recycling. (20 分)

二、中譯英：

2005 年，世界衛生組織報告指出，全球有 9.8% 的成人是肥胖的，該組織也預測肥胖症會持續上升，甚至超越傳染疾病，成為人類嚴重的健康問題。能夠解釋全球肥胖症上升的因素，包括現代加工食品的增加、速食和垃圾食物的普遍。不過，諷刺的是，經濟進步是造成肥胖的主要原因，因為它帶給大眾都市化的生活、久坐不動的辦公室工作，和減少運動量的洗滌機、車輛與電子媒體。(20 分)

三、作文：

Good habits can help you succeed in your career, win the love and respect of people you care, or even save your life at the critical moment. On the other hand, bad habits may do all the opposite of the above. Write an essay entitled “A Good Habit” or “A Bad Habit” of about 400 words. (40 分)